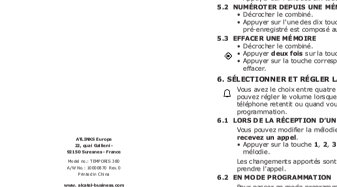
ALCATEL
home & business phones

TEMPORIS 380

NOTICE D'UTILISATION
USER GUIDE
BEDIENUNGSANLEITUNG
MANUALE DELL'UTENTE
GEBRUIKERSHANDLEIDING
MANUAL DE UTILIZACIÓN
MANUAL DE UTILIZAÇÃO

Frequence attitude

FRANÇAIS



1. INSTALLATION

A Connecter le cordon spiralé au combiné (A) et à la prise située sur le côté gauche du téléphone (B).
C Connecter le cordon téléphonique à la prise droite située à l'arrière du poste et à la prise murale.
C Coller l'étiquette (A) indiquant les numéros d'urgence à l'emplacement approprié.

2. INSTALLATION MURALE

B Réposoirs: le petite pièce en plastique strisé située sur la base à l'aide d'une pièce de monnaie.
Percer deux trous de 6 mm espacés de 100 mm.
Insérer des chevilles puis visser des vis à bois[1] (3,5 mm de diamètre et 30 mm de long).
Fixer la base sur les 2 vis en la tirant vers le bas.

(1) Les vis ne sont pas fournies dans l'emballage.
* *Sous réserve de disponibilité technique du service et de souscription d'un abonnement auprès de l'opérateur.*

3. USAGE GÉNÉRAL

3.1 TÉMOIN LUMINEUX D'APPEL / DE MESSAGE EN ATTENTE
Le voyant clignote à la même cadence que la sonnerie quand vous recevez un appel. Il s'éteint dès que vous décrochez.
Si vous êtes relié à un central téléphonique privé ALCATEL avec messagerie, le témoin lumineux de message en attente vous informe de la présence d'un message dans votre boîte vocale.
Vous avez le choix entre deux modes de numérotation :
- numérotation après décrochage du combiné,
- numérotation sans décrocher.

3.2 NUMÉROTER SANS DÉCROCHER
Appuyer sur la touche Mains-libres, puis composer le numéro du correspondant. Décrocher pour établir la conversation.

3.3 UTILISER LE MODE MAINS-LIBRES
Si vous êtes en conversation, combiné décroché, et que vous souhaitez entendre et communiquer avec votre correspondant sur le haut-parleur :
- Appuyer sur la touche pour raccrocher le combiné.
- Les personnes autour de vous peuvent participer à la conversation.
- Régler le volume sonore à l'aide des touches ▼ et ▲.
- Reprendre le combiné pour revenir à une conversation confidentielle.

3.4 RÉGLER LE VOLUME SONORE DANS LE COMBINÉ
Vous pouvez amplifier le volume sonore du combiné en cours de communication.
- Appuyer sur la touche ▲.
- Pour revenir au niveau initial, appuyer sur la touche ▼.

3.5 TOUCHE SECRET
- La touche Secret met en attente votre correspondant et vous permet de converser avec une tierce personne sans être entendu de votre premier interlocuteur.
- Un bip est émis sur la ligne toutes les 10 secondes.
- Pour reprendre la conversation, appuyer de nouveau sur la touche Secret.

4. BRANCHEMENT ET UTILISATION DU CASQUE**

Branchement
- Raccorcher le cordon du casque (R.19) à la prise située sur la base du téléphone.

Utilisa tion en mode casque
Une fois le casque connecté :
- Pour prendre un appel entrant :
  - Appuyer sur la touche. Cette touche devient orange ambre.
  - En fin de communication, appuyer de nouveau sur pour couper la communication.
- Pour appeler :
  - Appuyer sur la touche puis composer le numéro ou appuyer sur une des touches directes.

A tout moment, vous pouvez reprendre la communication :
- En mode mains-libres : appuyer sur et enlever le casque pour entendre.
- En combiné : décrocher le combiné et enlever le casque pour entendre.

Prise casque

5. UTILISATION DES MÉMOIRES

REMARQUE : En mode programmation, votre **Temporis 380** communique avec vous par émission de "bips".
1 bip : choisissez une touche qui est validé par 1 bip.
2 bips : la programmation est correcte.
3 bips : la programmation est erronée. Recommencer depuis le début. Votre poste peut enregistrer 10 numéros à 24 chiffres.

5.1 PROGRAMMER LES MÉMOIRES

Programmer sans appel
- Décrocher le combiné.
- Appuyer sur la touche Programmation.
- Entrer le numéro.
- Appuyer sur l'une des six touches mémoires.

Programmer au cours d'un appel
- Décrocher le combiné.
- Entrer le numéro.
- Appuyer sur la touche Programmation, en cours de conversation avec un correspondant au non.
- Appuyer sur l'une des six touches mémoires.

5.2 NUMÉROTER DEPUIS UNE MÉMOIRE
- Décrocher le combiné.
- Appuyer sur l'une des six touches mémoires. Le numéro pré-enregistré est composé automatiquement.

5.3 EFFACER MÉMOIRE
- Décrocher le combiné.
- Appuyer **deux fois** sur la touche Programmation.
- Appuyer sur la touche correspondant à la mémoire à effacer.

6. SÉLECTONNER ET RÉGLER LA SONNERIE

Vous avez le choix entre quatre mélodies, dont vous pouvez régler le volume lorsque la sonnerie de votre téléphone retentit ou quand vous passez en mode de programmation.

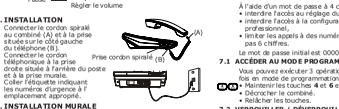
6.1 LORS DE LA RÉCEPTION D'UN APPEL
Vous pouvez modifier la mélodie **au moment où vous recevez un appel**.
- Appuyer sur la touche **1**, **2**, **3** ou **4** pour sélectionner une mélodie.

Les changements apportés sont mémorisés. Vous pouvez prendre l'appel.

6.2 EN MODE PROGRAMMATION
Pour passer en mode programmation :
- Maintenir les touches **1** et **3** enfoncées simultanément.
- Décrocher le combiné.
- Relâcher les touches.
- L'accès au mode programmation est confirmé par l'émission d'un bip.

Pour régler le volume :
- Appuyer sur la touche Programmation, puis sur la touche **1** (vous entendez la mélodie en cours).
- Pour changer la mélodie, appuyer sur une touche entre **1** et **4**.

En mode veille :
Pour régler le niveau de la sonnerie, déplacer le curseur (B) situé sur le côté droit de la base vers le niveau faible (▲), moyen (■) ou fort (▼).



7. VERROUILLER LE POSTE

À l'aide d'un mot de passe à 4 chiffres, vous pouvez :
- interdire l'accès au réglage du volume de la sonnerie,
- interdire l'accès à la configuration pour un usage professionnel,
- limiter les appels à des numéros de téléphone n'excédant pas 6 chiffres.

Le mot de passe initial est 0000.

7.1 ACCÉDER AU MODE PROGRAMMATION
Vous pouvez exécuter 3 opérations, en repassant à chaque fois en mode de programmation.
- Maintenir les touches **4** et **6** enfoncées simultanément.
- Décrocher le combiné.
- Relâcher les touches.

7.2 VERROUILLER / DÉVERROUILLER
Repasser en mode programmation (cf. §7.1), puis :
- Appuyer sur la touche Programmation, puis sur **1**.

Verrouiller
- Appuyer sur la touche.
- Raccrocher le combiné.

Déverrouiller
- Appuyer sur la touche.
- Entrer le mot de passe.
- Raccrocher le combiné.

7.3 CHANGER LE MOT DE PASSE
Repasser en mode programmation (cf. §7.1), puis :
- Appuyer sur la touche Programmation, puis sur **2**.
- Taperle mot de passe en cours. 2 bips sont émis.
- Entrer le nouveau mot de passe à 4 chiffres. 2 bips sont émis.
- Entrer une seconde fois ce mot de passe. 2 bips sont émis.
- Raccrocher le combiné.

7.4 EN CAS D'OUBLI DU MOT DE PASSE
Repasser en mode programmation (cf. §7.1), puis :
- Appuyer sur la touche Programmation, puis sur **3**. Appuyer sur la touche.
- Entrer le numéro de série.
- Raccrocher le combiné.

Cette dernière opération efface TOUTE la programmation, SAUF les mémoires.
Le mot de passe est réinitialisé à 0000.

8. CONFIGURATION POUR UN USAGE PROFESSIONNEL

Si vous êtes relié à un central téléphonique privé ou réseau public, ce chapitre ne vous concerne pas.

8.1 ACCÈDER AU MODE PROGRAMMATION
Vous pouvez exécuter 2 opérations, en repassant à chaque fois en mode de programmation.
- Maintenir les touches **1** et **3** enfoncées simultanément.
- Décrocher le combiné.
- Relâcher les touches.

8.2 TYPE DE NUMÉROTATION
- Appuyer sur la touche Programmation, puis sur **2**.

Pour la numérotation par impulsions
- Appuyer sur la touche.
- Raccrocher le combiné.

Pour la numérotation à fréquences vocales
- Appuyer sur la touche.
- Raccrocher le combiné.

8.3 TEMPS DE FLASHING (R)
Repasser en mode programmation, puis :
- Appuyer sur la touche Programmation, puis sur **3**.
- Appuyer sur : 1 pour un flash de 100 ms,
  2 pour un flash de 300 ms,
  3 pour un flash de 600 ms.
- Raccrocher le combiné.

9. PRECAUTIONS D'EMPLOI / CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Attention : ne pas jamais mettre l'appareil au contact de l'eau.
Pour nettoyer votre poste, utilisez un chiffon légèrement humidifié (nettoyeur n' solvant (alcool, trichloréthylène, acétone,...) ni sprays divers, ils risquent d'endommager le poste.
En cas d'orage, il est recommandé de ne pas se servir du téléphone.
Les **Temporis 380** sont destinés à émettre et recevoir des communications téléphoniques et à établir des appels de réseaux de télécommunications public ou privé français.
Ces produits sont conçus pour être connectés à une ligne téléphonique analogique de classe TRT3 (tension de réseau de télécommunications) au sens de la norme EN60950-1.

10. GARANTIE PRODUIT

Vous êtes prié de lire attentivement le guide d'utilisation inclus dans ce coffret.
Le produit **Temporis 380** est un équipement agréé conformément à la réglementation européenne, attesté par le marquage CE.
Le produit que vous venez d'acheter est un produit technologique, il doit être manipulé avec soin.
A noter: vous disposez d'une garantie légale sur ce produit conformément à la réglementation applicable à la vente des biens de consommation dans le pays dans lequel vous avez effectué cet achat.
Pour toute information relative à cette garantie légale, veuillez vous adresser à votre revendeur.
Sans préjudice de la garantie légale dont les produits bénéficient, ATLINKS Europe dont le siège social est situé 22, quai Galliéni 92150 Suresnes, France garantit que le produit figurant dans le présent coffret est conforme à ses spécifications techniques figurant dans le guide d'utilisation inclus dans le présent coffret, et ce pendant une période de garantie, comptée à partir de la date d'achat du Produit neuf, la date figurant sur votre facture ou votre ticket de caisse où est indiqué le nom de votre revendeur faisant foi, et égale à:1 Vingt quatre (24) mois pour l'appareil téléphonique, à l'exclusion des consommables, accessoires et batteries.
Pour toute réclamation au titre de cette garantie pendant la période de garantie, vous devez retourner le Produit au complet, auprès de votre revendeur, accompagné de la preuve d'achat, constituée par la facture ou le ticket de caisse émis par votre revendeur, indiquant le lieu de l'achat et le numéro de série du Produit, suivant l'apparition ou la découverte de la défectuosité.
Atlinks s'engage à réparer ou remplacer dûment défectueux du fait d'un vice de conception, de matière ou de fabrication, à ses frais, ou à le remplacer à ses frais, par un élément identique ou au moins équivalent en fonctionnalités et de performances.
Si la réparation ou le remplacement s'avèrent impossibles à des conditions économiques normales, le Produit vous sera remboursé ou remplacé par un Produit équivalent.
Dans la limite maximale autorisée par le droit applicable, le produit ou l'élément de remplacement, qui peut être neuf ou reconditionné, jouit de la période restante de la période de vingt (six 90) jours à compter de la date de réparation ou jusqu'à la date de fin de la période de garantie initiale si cette dernière est supérieure à quatre vingt dix (90) jours, étant précisé que toute période d'immobilisation du Produit d'au moins sept (7) jours s'ajoutera à la durée de garantie restant à courir.
Cette garantie ne s'applique pas dans les cas suivants:
Installation ou utilisation non conforme aux instructions figurant dans le guide de l'utilisateur
Mauvais branchement ou utilisation anormale du Produit, notamment avec des accessoires non compatibles, comme indiqué sur le guide d'utilisation.
Produit ouvert, modifié ou remplacé au moyen de pièces non agréées,
numéro de série effacé, illisible, détérioré,
Usure normale, y compris l'usure normale des accessoires, batteries et écrans.
Non respect des normes techniques et de sécurité en vigueur dans la zone géographique d'utilisation.
Produit ayant subi un choc ou une chute,
Produit détérioré par la foudre, une surtension électrique, une source de chaleur ou des asperversements, un dégât des eaux.
Réparation à des conditions de température, d'humidité ou autres conditions ambiantes excessives ou toute autre cause extérieure au produit,
Une négligence ou un entretien défectueux,
Une intervention, une modification ou une réparation effectuées par une personne non agréée par Atlinks.
Si le Produit retourné n'est pas couvert par la garantie, vous recevrez un devis de réparation qui mentionnera le coût d'analyse et les frais de transport qui vous seront facturés si vous souhaitez que le Produit vous soit retourné.
Cette garantie est valable dans le pays dans lequel vous avez régulièrement acheté le Produit, à condition que ce pays soit un membre de l'Union Européenne.
Sous réserve des dispositions légales en vigueur, toutes garanties autres que celle décrite aux présentes sont expressément exclues.
DANS LA MESURE MAXIMUM AUTORISÉE PAR LA LOI APPLICABLE,
A) LA PRÉSENTE GARANTIE EST EXCLUSIVE DE TOUTES AUTRES GARANTIES EXPRESSES OU IMPLICITES, Y COMPRIS MAIS DE MANIÈRE NON LIMITATIVE, DES GARANTIES DE QUALITÉ MARCHANDE OU D'ADAPTATION À UN OBJET PARTICULIER;
B) ATLINKS DECLINE TOUTE RESPONSABILITE POUR PERTE OU DETERIORATION DE DONNEES, PERTE D'USAGE" MANQUE A GAGNER, PERTE DE CHANCE, DE CHIFFRE D'AFFAIRES OU DE REVENUS, PERTES D'EXPLOITATION, DOMMAGES INDIRECTS, IMMATERIELS, CONSECUTIFS OU INCIDENTS;
C) LA RESPONSABILITÉ D'ATLINKS EST LIMITÉE À LA VALEUR D'ACHAT DU PRODUIT, SAUF FAUTE LOURDE OU INTENTIONNELLE, ET SAUF DOMMAGE CORPOREL.

11. SÉCURITÉ

Ne pas utiliser votre poste téléphonique pour signaler une fuite de gaz à proximité de cette fuite.
En cas d'orage, il est préconisé de ne pas utiliser aucun téléphone.

CE

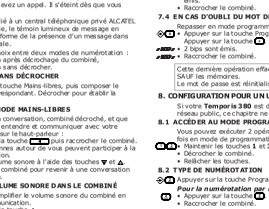
12. ENVIRONNEMENT

Ce symbole signifie que votre appareil électronique hors d'usage doit être collecté séparément et non jeté avec les déchets ménagers. Dans ce but, l'Union Européenne a institué un système de collecte et de recyclage spécifique dont les producteurs ont la responsabilité.

Aidez-nous à préserver l'environnement dans lequel nous vivons.

13. DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Par la présente ATLINKS déclare que le **Temporis 380** est conforme aux exigences essentielles et autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.



Utilisa tion en mode auriculaires
Une ves conectados los auriculares:
- Para contestar a una llamada entrante:
  - Pulse la tecla. Esta tecla se retroilumina en ámbar.
  - Al final de la conversación, pulse nuevamente para cortar la comunicación.
- Para hacer una llamada:
  - Pulse la tecla y luego marque el número o pulse una de las teclas directas.

En todo momento puede retomar la comunicación:
- En modo manos libres: pulse y retire los auriculares para escuchar.
- En modo auriculares: descuelgue el microteléfono y retire los auriculares para escuchar.

Toma auriculares

5. USO DE LAS MEMORIAS

NOTA: Durante la programación, el **Temporis 380** se comunica con una serie de "bips".
1 bip: cada tecla pulsada es validada por 1 bip.
2 bips: la programación es correcta.
3 bips: la programación es incorrecta. Vuelva a empezar. Su teléfono puede almacenar hasta 10 números de 24 dígitos.

5.1 PROGRAMACIÓN DE LAS MEMORIAS

Programación sin llamar
- Descuelgue el microteléfono.
- Pulse la tecla Programación.
- Introduzca el número.
- Pulse una de las diez teclas de memoria.

Programación durante una llamada
- Descuelgue el microteléfono.
- Introduzca el número. Pulse la tecla.
- Programación durante una conversación con o sin interlocutor.
- Pulse una de las diez teclas de memoria.

5.2 MARCACIÓN DE UN NÚMERO EN MEMORIA
- Descuelgue el microteléfono.
- Pulse una de las diez teclas de memoria. El número se marca automáticamente.

5.3 BORRAR UNA MEMORIA
- Descuelgue el microteléfono.
- Pulse **dos veces** la tecla Programación.
- Pulse la tecla correspondiente a la memoria que desea borrar.

6. ELECCIÓN Y AJUSTE DEL TIMBRE

Puede elegir y ajustar una de las cuatro melodías disponibles cuando su teléfono está sonando o en cualquier momento en modo programación.

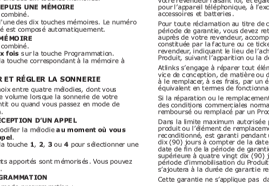
6.1 CUANDO SU TELÉFONO SUENA
La modificación del timbre puede efectuarse **mientras el teléfono suena**.
- Pulse la tecla **1**, **2**, **3** o **4** para cambiar la melodía.

Su modificaciones se han memorizado y puede contestar la llamada.

6.2 EN MODO PROGRAMACIÓN
Para acceder al modo Programación:
- Mantener las teclas pulsadas las teclas **1** y **3** simultáneamente.
- Descuelgue el microteléfono.
- Suelte las teclas.
- El acceso al modo Programación se confirma con 1 bip.

Para ajustar el timbre:
- Pulse la tecla Programación, luego la tecla **1** (se escucha la melodía inicial).
- Pulse una tecla entre **1** y **4** para cambiar la melodía.

Para ajustar el volumen del timbre:
- Seleccione en el dispositivo de volumen de timbre: bajo (▲) / medio(■) / fuerte (▼).

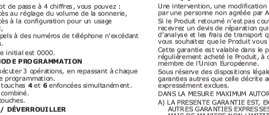


1. INSTALACIÓN

A Conecte el cable en espiral a el microteléfono (A) y al conector situado en el lado izquierdo del teléfono (B).
C Conecte el cable telefónico a la toma situada en la parte posterior del teléfono.
C Pegue la etiqueta de números de emergencia en el lugar adecuado.

2. COLOCACIÓN MURAL

- Inserta la lengüeta de montaje mural (pequeña pieza de plástico estriado situada en la base con una moneda.
- Perfore dos orificios de 6 mm a una distancia de 100 mm.
- Clávque dos tacos y luego atornille tornillos para madera[1] (3,5 mm de diámetro y 30 mm de largo).
- Monte la base en las 2 tornillos deslizándola hacia abajo.



3. USO GENERAL

3.1 INDICACIÓN LUMINOSA DE LLAMADA ENTRANTE / MENSAJE EN ESPERA
Cuando recibe una llamada, el indicador parpadea al mismo ritmo que el timbre. También se ilumina cuando se toma la línea.
Si está conectado a una centralita telefónica privada ALCATEL equipada con mensajería, el indicador luminoso de mensaje en espera se encenderá para indicarle la presencia de un mensaje en su buzón de voz.
La marcación se puede realizar de dos formas:
- descolgando el microteléfono y marcando,
- marcando sin descolgar.

3.2 MARCACIÓN SIN DESCOLGAR
Pulse el botón del altavoz y marque el número de su interlocutor. Descuelgue para establecer la conversación.

3.3 UTILIZACIÓN DEL MANOS LIBRES
Si está en comunicación, con el microteléfono descolgado y desea escuchar y conversar con su interlocutor por el altavoz:
- Pulse la tecla o cualquier el microteléfono.
  - Las personas que están a su alrededor pueden participar en la conversación.
- Ajuste el volumen del altavoz con las teclas ▼ y ▲.
- Descuelgue el microteléfono para volver a una conversación confidencial.

3.4 AJUSTE DEL VOLUMEN DEL MICROTELÉFONO
Cuando se desactive el modo manos libres, puede aumentar el volumen sonoro del microteléfono.
- Pulse la tecla ▲.
- Para restaurar el volumen inicial, pulse la tecla ▼.

3.5 TECLA SECRETO
- La tecla Secreto pone en espera a su interlocutor para que sólo pueda oírle durante su conversación con una tercera persona.

Cada 10 segundos se escucha 1 bip en la línea.
- Para reanudar la conversación, vuelva a pulsar la tecla Secreto.

4. CONEXIÓN Y UTILIZACIÓN DE LOS AURICULARES**

Conexión
- Conecte el cable de los auriculares (R19) a la toma situada en la base del teléfono.

(1) Los tornillos no son suministrados en el paquete.
* Dependiendo de la disponibilidad técnica del servicio y de la suscripción de un abono con el operador.
Equipo no suministrado con el **Temporis 380. Sus auriculares deben tener un conector R19. Por favor utilice auriculares compatibles con la norma EN60950-1 y diseñados para ser conectados a teléfonos.

- En caso de tormenta, se recomienda no utilizar el teléfono.
- Los teléfonos **Temporis 380** están destinados a emitir y recibir comunicaciones telefónicas y a conectarse a la red de telecomunicaciones pública o privada española.
- Estos productos han sido diseñados para conectarse en una línea telefónica analógica de tipo TRT3 (tensión de red de telecomunicaciones) en el sentido de la norma EN60950-1.

10. GARANTIA EUROPEA*

Informamos que deberá leer atentamente el manual de utilización incluido en este embalaje.
El producto **Temporis 380** está conforme con las normas técnicas europeas, certificado con la marcación CE.
El producto que acaba de adquirir es un producto tecnológico, que debe ser manipulado con cuidado.
Este producto dispone de una garantía legal en los términos y condiciones aplicables a la venta de bienes de consumo del país donde compró el producto.
Para cualquiera información relativa a esta garantía legal, pregunte a su vendedor.
Sin perjuicio de todo y cualquier garantía legal del que el producto se beneficie, Atlinks garantiza que el producto que consta en el presente embalaje es conforme a las especificaciones técnicas indicadas en el manual de utilización, durante el periodo de garantía. Este periodo de garantía tendrá inicio en la fecha de la compra de un Producto no usado, que se presuma que sea la fecha que consta en la factura o en el ticket de compra emitido por su vendedor y en el que figure el nombre del vendedor y por un periodo de: Veinticuatro (24) meses para el teléfono, con excepción de los consumibles, accesorios y baterías.
Cualquiera reclamación realizada en el ámbito de esta garantía y durante el periodo de garantía, deberá ser acompañada del Producto completo, el cual deberá ser devuelto a su vendedor, al que compró el Producto a la dirección correspondiente a su establecimiento de venta, tan pronto como surja o sea conocido el defecto, juntamente con el justificante de la compra, ya sea la factura o el ticket de compra emitido por el vendedor especificando el lugar de la compra y el número de serie del Producto.
Durante el periodo de garantía, el Producto o la pieza que posea un defecto en su diseño, materiales o acabamiento, será reparado o sustituido, gratuitamente, por un producto o pieza idénticos o por lo menos equivalentes en lo que se refiere a funcionalidades y desempeños. Si la reparación o la sustitución se revelasen imposibles a Atlinks, recomendadas desde el punto de vista comercial teniendo en cuenta el valor del Producto, ATLINKS reembolsará el precio que fue pagado en la compra del Producto o sustituirá el Producto por un producto equivalente.
En los más amplios términos permitidos por la ley, el Producto o pieza reparados o substituidos, que puedan ser nuevos o remodelados, tendrán el mismo periodo de garantía de noventa (90) días a partir de la fecha de la reparación o sustitución, o hasta el fin de la garantía inicial del Producto, si esta fuese superior a los noventa (90) días. En el caso de que el periodo en que estuviese ausente el Producto por causa de la reparación o sustitución (siempre que el Producto con defecto se entregue a su vendedor hasta que sea puesto a su disposición) fuera superior a seis días, el periodo de garantía será alargado por el periodo excedente correspondiente. No obstante, si el Producto de la garantía goza en el caso de sustitución o reparación en vigor en su país, fuera superior, sólo será aplicada la garantía legal.
Se excluyen de la presente garantía los siguientes casos:
- Productos dañados por sí mismo o utilización del Producto no conforme a las instrucciones del manual de usuario;
- Por una conexión incorrecta o uso inadecuado del producto, en particular con accesorios incompatibles en los términos que constan en el manual de utilización;
- Por causa de que el Producto haya sido abierto, modificado o reparado por personas ajenas a Atlinks o no autorizadas;
- Fallos del sistema de telefonía o alteración de modo que el número de series ya no sea legible;
- Desgaste normal, incluido el desgaste normal de los accesorios, baterías y pantallas;
- No haber respetado las normas técnicas y de seguridad vigentes en el área geográfica de utilización;
- Productos que hayan sufrido golpes o caídas ;
- Daños resultantes de rayos, oscilaciones de energía, proximidad a una fuente de calor radiante, agua, exposición a temperatura excesiva, humedad u otras condiciones ambientales o cualquier causa externa al Producto;
- Negligencia o mantenimiento incorrecto;
- Daños causados por servicios de mantenimiento o reparación fuera de un centro homologado Atlinks.

Si el producto responde no estuviese cubierto por la garantía, recibirá un presupuesto de reparación que mencionará el coste de análisis y los costes logísticos que serán cobrados en el caso de que pretenda que el Producto le sea devuelto.
Esta garantía es válida en el país en el que usted ha comprado el producto, con la condición de que sea un miembro de la Unión Europea. No es válida para compras realizadas desde países no miembros de la Unión Europea.
Sin perjuicio de las disposiciones legales imperativas, todas las garantías que no están descritas en el presente documento son expresamente excluidas.
EN LOS MÁS AMPLIOS TÉRMINOS PERMITIDOS POR LA LEY APLICABLE:
A) ESTA GARANTÍA ES EXCLUSIVA DE TODAS Y CUALESQUIERA OTRAS GARANTÍAS, EXPRESAS O IMPLÍCITAS, INCLUIDO, PERO CON LIMITACIÓN, LAS GARANTÍAS DE CALIDAD MERCANTIL O DE ADECUACIÓN A UN OBJETO PARTICULAR;
B) ATLINKS DECLINA CUALQUIER RESPONSABILIDAD POR PÉRDIDA O DETERIORO DE DATOS, INACTIVIDAD, PÉRDIDA DE OPORTUNIDADES DE NEGOCIOS, LUCRO CESANTE, PÉRDIDA DE CLIENTELA O DE OTRA VENTAJA ECONÓMICA , O, EN NINGUNA DE CUALESQUIERA DAÑOS INDIRECTOS, INMATERIALES , CONSECUTIVOS O INCIDENTES;
C) LA RESPONSABILIDAD DE ATLINKS ESTÁ LIMITADA AL VALOR DE COMPRA DEL PRODUCTO, SALVO EN EL CASO DE NEGLIGENCIA, DOLO O DE RESPONSABILIDAD OBJETIVA DEL PRODUCTO, Y RESPONSABILIDAD POR MUERTE O DAÑOS PERSONALES.

11. SEGURIDAD

No utilizar el teléfono para señalar una fuga de gas permaneciendo cerca de esta fuga!
En caso de tormenta, se recomienda no utilizar ningún teléfono.
Por la presente ATLINKS declara que el teléfono Temporis 380 está en conformidad con los exigencias esenciales y las demás disposiciones pertinentes de la directiva 1999/5/CE.

CE

12. MEDIO AMBIENTE

Este símbolo indica que el aparato electrónico fuera de uso debe ser recogido de forma independiente y nunca junto a los residuos domésticos. Con este propósito, la Unión Europea ha establecido un sistema de recogida y reciclaje específico con el que la responsabilidad recae sobre productores.

Conservemos el medio ambiente en el que vivimos!

13. DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Por la presente ATLINKS declara que **Temporis 380** es conforme a las exigencias esenciales y otras disposiciones pertinentes de la directiva 1999/5/CE.

ENGLISH

1. SETUP

A Plug one end of the spiral cord into the handset (A), and the other end into the socket on the left side of the phone (B).
C Connect the telephone cord into the socket on the back of the set and into the wall socket.
C Affix the appropriate number label in the appropriate place.

2. WALL MOUNTING

- Turn over the wall mounting peg (small grooved plastic part) on the base using a coin.
- Drill two 6 mm holes 100 mm apart.
- Fit two wall plugs and screw in wood screws[1] (3.5 mm in diameter and 30 mm long).
- Mount the base on the 2 screws by pulling it downwards.

3. GENERAL USE

3.1 RINGER LAMP / MESSAGE WAITING LAMP
This light flashes in time with the ringer when you receive a call. It goes out as soon as you take the line.
If you are connected to an ALCATEL PABX with a voicemail service, the message waiting lamp tells you there is a message in your mailbox.
There are two different ways of dialling:
- by lifting the handset, then dialling,
- by dialling in on-hook mode.

3.2 DIALLING IN ON-HOOK MODE
Press the Mains-free key and dial your correspondent's number. Pick up the handset to talk.

3.3 HANDSFREE MODE
If you are talking to somebody on the handset, and you want to hear and talk to them over the loudspeaker instead:
- Press and replace the handset.
  - The person around you can join in the conversation.
- Adjust the volume using the ▼ and ▲ keys .
- Lift the handset to return to private conversation mode.

3.4 HANDSET VOLUME CONTROL
When the hands-free function is off, you can increase the handset volume:
- Press the ▲ key.
- To return to the initial volume, press the ▼ key.

3.5 MUTE
- The Mute key puts your correspondent on hold so that you can talk to someone else without the first person hearing.
- 1 beep is emitted on the line every 10 seconds.
- To resume the conversation, press the Mute key again.

4. CONNECTING AND USING AN ADDITIONAL HEADSET**

Connection
- Plug the R19 headset cord into the socket on the base of the phone.

Headset mode
Once the headset is plugged in:
- To take an incoming call:
  - Press the key. It will be backlit in amber.
- At the end of the conversation, press the key again to end the call.
- To place a call:
  - Press the key and then dial the number or press one of the direct access keys.

At any time, you may continue the conversation:
- In handset mode : Lift the handset and remove the headset to hear.
- On the handset : Pick up the handset and remove the headset to hear.

Headset socket

5. USING THE MEMORIES

NOTE: In programming mode, your **Temporis 380** communicates with you by emitting a number of beeps.
1 beep: every time a key is acknowledged by a beep.
2 beeps: programming correct.
3 beeps: programming error. Start again from the beginning.
Your telephone set can store 10 numbers of up to 24 digits.

5.1 PROGRAMMING THE MEMORIES

Programming without calling
- Pick up the handset.
- Press the Programming key.
- Enter the number.
- Press one of the ten memory keys.

Programming while calling
- Pick up the handset.
- Dial the number.
- Press the Programming key, whether you are already in conversation or not.
- Press one of the ten memory keys.

5.2 MEMORY DIALLING
- Pick up the handset.
- Press one of the ten memory keys. The stored number is dialled automatically.

5.3 ERASING A MEMORY
- Pick up the handset.
- Press the Programming key **twice**.
- Press the key corresponding to the memory to be erased.

6. SELECTING AND ADJUSTING THE RINGTONE

You have a choice of four ringtones. You can adjust the volume when the phone rings or by going into Programming mode.

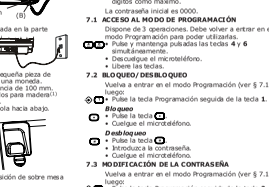
6.1 WHEN A CALL COMES IN
You can change the ringtone **as the phone is ringing**.
- Press **1**, **2**, **3** or **4** to select a ringtone.

Your modifications are memorized, and you can answer the call.

6.2 IN PROGRAMMING MODE
To go into programming mode:
- Press and hold keys **1** and **3** simultaneously.
- Pick up the handset.
- Release the keys.
- Access to programming mode is confirmed by 1 beep.

To adjust the ringtone:
- Press the Programming key then key **1**(current melody is heard).
- To change the ringtone, press a key from **1** to **4**.

To adjust the ringing volume:
Use the ringing volume switch (■): low (▲) / mid (■) / high (▼).



7. LOCKING THE TELEPHONE

Using a 4-digit password, you can:
- Block access to the ringtone volume control.
- Block access to the configuration for professional use.
- Block calls to phone numbers with more than 6 digits.

The initial code is 0000.

7.1 ACCESSING THE PROGRAMMING MODE
For each of the 3 operations, you need to go into programming mode (cf. §7.1).
- Press and hold keys **4** and **6** simultaneously.
- Pick up the handset.
- Release the keys.

7.2 LOCK / UNLOCK
Go into Programming mode again (see §7.1) and then:
- Press the Programming key followed by **1**.

Lock
- Press the key.
- Replace the handset.

Unlock
- Press the key.
- Enter the password.
- Replace the handset.

7.3 MODIFYING THE PASSWORD
Go into Programming mode again (see § 7.1) and then:
- Press the Programming key followed by **2**.
- Enter your current password. 2 beeps are emitted.
- Enter the new 4-digit password. 2 beeps are emitted.
- Enter it a second time. 2 beeps are emitted.
- Replace the handset.

7.4 IF YOU FORGET THE PASSWORD
Go into Programming mode again (see § 7.1) and then:
- Press the Programming key followed by **0**.
- Press the key.
- 2 beepsare emitted.
- Replace the handset.

This operation clears ALL the settings , EXCEPT the memories. The password is reset to 0000.

8. CONFIGURATION FOR PROFESSIONAL USE

Skip this section if your **Temporis 380** is connected directly to the public network.

8.1 ACCESSING THE PROGRAMMING MODE
For each of the 2 operations, you need to go into Programming mode first.
- Press and hold keys **1** and **3** simultaneously.
- Pick up the handset.
- Release the keys.

8.2 TYPE OF DIALLING
- Press the Programming key followed by **2**.

Pour pulse dialling
- Press the key.
- Replace the handset.

Pour tone dialling
- Press the key.
- Replace the handset.

8.3 FLASH DURATION (R)
Go into Programming mode again and then:
- Press the Programming key followed by **3**.
- Press : 1 for a 100 ms flash,
  2 for a 300 ms flash,
  3 for a 600 ms flash.

9. PRECAUTIONS OF USE / TECHNICAL SPECIFICATIONS

Caution: never let your telephone set come into contact with water. You may, however use a damp cloth to clean your telephone.
For cleaning your set, use only a damp cloth; do not use solvents (alcohol, trichlorethylene, acetone,...) and sprays which may damage your set.
In thunderstorms, it is recommended not to use the telephone.
The **Temporis 380** telephones are designed for making and receiving telephone calls and for connection to a private or public service telephone network.
Appliances designed for connection to a TNV3-class analogue telephone line as defined in European safety standard EN60950-1.

10. PRODUCT WARRANTY

Please read carefully the user's guide included in this package.
Temporis 380 is certified as conforming to European technical standards, as evidenced by the CE Mark affixed thereto.
The product you have just purchased is a technology product, which must be handled with care.
UK legislation, including Sale of Goods Acts and regulations, imply certain conditions which may apply to the product you have purchased from the seller (statutory warranty). These include conditions relating to quality.
For information concerning the statutory warranty, please consult the retailer who sold the product to you (seller).
Without prejudice to any statut